



من الشعب الياباني  
From the People of Japan

Embassy of Japan in Lebanon

October 23, 2023

## Press Release

### **Japan supports Organization for Social and Agricultural Development (OSAD) through the Construction of Water Pipelines in Ainata**



Japan will extend a grant to Organization for Social and Agricultural Development (OSAD) to construct water pipelines for the Municipality of Ainata, through the Grant Assistance for Grassroots Human Security Program (GGP). On October 17 2023, Ambassador MAGOSHI Masayuki signed a grant contract with Dr. Hanna El Khoury, President of OSAD.

Ainata, in Baalbek-Hermel has been facing a severe shortage of public water supply. To address this issue, the Municipality of Ainata has constructed a water reservoir, but has been unable to construct water pipelines, due to the financial constraints caused by the socio-economic crisis. Considering the vital needs of water supply for the region, Japan decided to support Municipality of Ainata with the construction of the water pipelines through OSAD. This initiative will allow approximately 2,700 residents in the area to have access to safe water at affordable costs.

At the signing ceremony, Ambassador MAGOSHI praised OSAD's efforts especially in the water sector and noted that Japan is keen to continue its assistance to the most vulnerable people in Lebanon. In return, Dr. Khoury expressed his gratitude for Japan's generous support and emphasized the significance of this project, which will provide access to safe drinking water to all residents in Ainata.



من الشعب الياباني  
From the People of Japan

سفارة اليابان في لبنان

23 تشرين الأول 2023

## بيان صحفي

# اليابان تدعم منظمة التنمية الاجتماعية والزراعية في مشروع إنشاء خط أنابيب مياه جديد في عيناتا



ستقدم اليابان هبة لمنظمة التنمية الاجتماعية والزراعية (OSAD) لإنشاء خط أنابيب مياه لبلدية عيناتا من خلال برنامج المساعدات الأهلية للمشاريع الأمن البشري (GGP). في 17 تشرين الأول 2023، وقع السفير ماغوشي ماسايوكي عقد الهبة مع الدكتور حنا الخوري، رئيس OSAD.

تواجه عيناتا في بعلبك-هرمل نقصاً شديداً في إمدادات المياه العامة. بهدف الاستجابة لهذه المشكلة، قامت بلدية عيناتا ببناء خزان مياه، ولكنها لم تتمكن من إنشاء خط أنابيب وسط الأعباء المالية الناجمة عن الأزمة الاجتماعية والاقتصادية. ونظرًا للحاجة إلى إنشاء إمدادات مائية في المنطقة، قررت اليابان دعم بلدية عيناتا عبر إنشاء خط أنابيب مياه من خلال منظمة OSAD. وبفضل هذه المبادرة سيتمكن حوالي 2,700 شخص من سكان المنطقة من الحصول على مياه آمنة بتكلفة معقولة.

خلال حفل التوقيع، أثنى السفير ماغوشي على جهود منظمة OSAD خصوصًا في قطاع المياه وأكد أن اليابان مستمرة في مساعدتها للناس الأكثر حاجة في لبنان. بدوره، عبّر الدكتور الخوري عن شكره لدعم اليابان المتواصل وأكد على أهمية هذا المشروع الذي سيوفر مياه الشرب الآمنة لجميع سكان عيناتا.